Porównanie tłumaczeń Estery 4:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Estera przekazała Mordochajowi taką odpowiedź: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wtedy Estera przekazała Mordochajowi taką odpowiedź: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Estera poleciła, by odpowiedziano Mardocheuszowi: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I rzekła Estera, aby zasię oznajmiono Mardocheuszowi: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Znowu Ester do Mardocheusza te słowa wskazała: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A Estera rzekła, aby odpowiedziano Mardocheuszowi: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Wtedy Estera przekazała Mordochajowi taką odpowiedź: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Estera poleciła, aby tak odpowiedziano Mordochajowi: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Estera odesłała do Mardocheusza posłańca z takim poleceniem: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [Na te słowa] poleciła Estera oznajmić Mardocheuszowi: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Естера післала того, що до неї прийшов до Мардохея, кажучи:  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A Estera kazała odpowiedzieć Mardechajowi: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wtedy Estera odpowiedziała Mardocheuszowi: |